Péntek. 76. Szám. Julius 29-kén, 1859.

KOLOZSVÁRI HÖZLÖNY

Megjelenik e lap minden Szerdán, Pénteken és Vasárnap. Előfizetetni minden cs. k. postahivatalnál, s lapok kiadó hivatalához czimezendő levelekben. Ára évnegyedre 3 ft 15 kr, félévre 6 ft 30 kr, évre 12 ft 60 kr uj pénzben.

A lap szellemi ügyeit illető közlemények a szerkesztőséghez utasítandók.

SZERKESZTŐ SZÁLLÁS: Az Ó-várban, Vini-utcza, 231. szám alatt.

KIADÓ-HIVATAL: A Középintézetben, STEIN könyvkereskedésében.

Hirdetések minden nagy hasábos egy sor után 7 ujkrért közöltetnének; folytonos hirdetésekért illő pei elengedtetik. Mindennik hirdetésre 30 ujkr bélyeg díj esik befizetendő.

A lap ugyszintén kapható: Debrecenben: n. m. előfizetés, hirdetések, reclamationt sat. a kiadó-hivatalhoz utasiandók.

Az orsz. Gazdasági-Egylet gyűlését elnök gróf Mikó Imre ő excja következő beszéddel nyitotta meg:

Tisztelt közgyűlés!

Nagy örömemre van, hogy egyesületünk tagjait ez alkalommal is ily számosan egybegyűlve láthatom; ón ezt a mezei gazdaság iránti növekedő érdeklődés vigasztaló jeléül tekintem, és tekintem mint annak bizonyítékát, hogy nemzetünk a földbirtoki érdekek fontosságát ugy a mint kell felfogni és méltányolni kezdi. A közgyűlések az egyesületek létszerveinek legfontosabb életnyilatkozata, mely egyszersmind azok belerejére s életvaláságára nézve is a legbiztosb mérvet nyujtja. A közgyűlések legtermészetesb eszközei annak, hogy a hazafiak bölcsesége és figyszerezete az egyesület czéljainak elérésére szolgálható mindazon észrevételeket és tapasztalatokat a központ élektörébe gyűjtse egyhe, melyeknek alapján a jövő haladás iránya és utai biztosan kijelöltetik.

Ezért örvendek én közgyűléseink — s jelesen a mostani — népességének; és örvendek azért, hogy e gyülekezetben számos uj alapitóinkat, s erre nem egy testvérhoni jelesünket van szerencsénk látni. Ez rám — a megvagyok győzödve — minden hazafiúra nézve oly jelentős, oly kedves, hogy azt, mint egyesületi életünk szebb ölmélyeinknek egyikét a megelégedés érzési közt jegyezzük évlapjainkba.

E jelenségekből én ránknézve azt következetem, a mi minden egyesületi munkásság sarkelvét teszi, hogy t. i. kezdetben szűk alapokra fektetett egyesületünk naponként inkább és mélyebben kezdi gyökereit a nemzetélet földében kiterjesztení, mindinkább válik közügyelem tárgyává s többen hajlandók az általa képviselt érdeknek szolgálatára sietni, és ezek alapján remélem, hogy majd midőn az egyesület ügyeinek igazgatásában most létező ideiglenességet, ugy szólván átmeneti korszakot ujonnan szabályozandott rendes állapot váltja fel az eddiginél jóval inkább ki fogunk elégíttetni a hozzá kötött honfiui várakozások.

Nem tehetem, hogy ez alkalmat annak kifejezésére is fel ne használjam, hogy én a közelebbi idők végzetes tanusságban egy nagy erkölcsi intést, egy kiáltó ujjmutatást látok nemzetünkhez arra nézve, hogy fennmaradásunk, erősödésünk s lehető jobb létünk kezének közt levő eszközeivel buzgóan, kitartással, az akadályokról vissza nem rettenő erélyvel igyekezzünk élni: a hol a mi jót tehetünk, tegyük, a mely téren szolgálhatjuk a hazát, szolgálni siessünk, engedélyezett egyesületeinket hazafias vállvetésünk s nem lankadó munkásságunk tegye az egyéni és közboldogság forrásává, haza diszének, a nemzet anyagi és szellemi gyarapodásának hathatós eszközévé. Ne múlasszuk el egy perczét, ne hanyagoljuk el egy alkalmát is a közjó előmozdításának; mert a mit a közmunkásság egy vagy más terén elvégzünk, az nem marad hazafiui teendőink hosszu és nagy lajstromán.

A titkár az azonnal fel fogja olvasni jelentését a multi félévi eredmények felől; a számadások beletekinthetés végett ki vannak téve a közgyűlés asztalára. Midőn ón a tisztelt egyesületi részvényesseket s e gyülekezet minden egyes tagját tijból üdvözleném, a közgyűlést ezennel megnyitni szerencsés vagyok.

Titkári jelentés.

az erdélyi gazdasági-egylet nyári közgyűlésén julius 25-kén 1859.

Tisztelt közgyűlés!

Az utolsó felévi villámsebességgel egymásra következett nagy villámgesebben egyleti életunkre is megtették a magok hatását. A régi mondás „silent leges inter arma" itt is újra bebizonyitotta igaz voltát, mert minden embernek figyelme oly feszülten irányult a politikai események fejlődésére, a háboru kimenetelébez hozzá vető szamitás oly annyira elfoglalt minden elmét, hogy igen sok ember az ő közvetlenül és személyesen érdeklő ügyekben se járt el szokott pontosságával, a közügy pedig, ha nem állott valamiképpen egyenes kapcsolatban azon nagyszerű dolgokkal, a melyek az egész világot lázas izgatottban tartották, éppen háttérbe szorolt. Ily körülmények közt azt sem szabad kevés dicsérettel czinlni, a kevés is megérdemlő fáradságnak és bajnak és csak is azon kezdeményezések folytán, a melyek az ugy közvetlen vezetésével megbizott személyektől indultak ki.

Egyletünk működése is érezte a körülmények ez állapotának nyomását, és azért felállván, hogy az igazgató választmány nevében számot adjak arról, mennyire haladott elé az egylet az utóljára lefolyt félévben kitűzött czélja felé, legelőbb is szükségesnek látom felkérni a t. közgyűlést, méltóztassék, a mostoha időjárat szives tekintetbe veven, a felmutatott eredményeket a körülmények befolyása által módositott mértékkel megmérni és a szerint megitélni.

Legelőbb is azt kérem figyelembe venni, hogy nem a multkor ügyelésem megtörtént az intézkedések az egyleti ügyvezetés végleges és állandó ujjászervezésére, mégis meg mingig átmeneti állapotban vagyunk. Felfogvan azonban és érdemleg méltányolvan azon roppant nehézségeket, a melyekkel az ujtisztviselőknek minden esetre majd meg kell küzdeniök, arra vult irányozva minden türekés, hogy addig is az ügymenet folyása okszerüen szabályozva és utba inditva legyen. E tekintetben legelőbb pénztárunkat kell emlitenem, a melynek kezelését az uj pénztárnok az ismert szakavatottsagal egy könyvben átekinthető és ónmagát szorosan ellenőrző rendszerbe hozni igyekszik.

Az egyleti telkek és kertek állapotjáról szerencsése lesz mindjárt a kezelő titkár urnak jelentést megtenni. A forgalomszabályok legyegs ujitas nem történt, a multi közgyűlésen már beállitva volt ugylevezető pontosan meg van tartva, és egy ügyes megbizható seged bélogadása lehetöve tette, hogy e tekintetben minden a maga idején és gyorsan megtörtént és háttalékok mincsenek.

A kiválasztmány a maga részéről megtett e félév alatt mindent, a mit tehetett. Tevékenysége eredményeiből a következőket van szerencsém mint legfőbbeket és lényegesebeket a t. közgyűlés szine előtt felemlitni.

Czikszerű gazdasagi ismeretek terjesztésére igyekezett hatni a) Bárló Bánfi János váltógazdasagi népszerű munkácskája kinyomatása és ingyen kiosztása által. Intézkedést tett továbbá, hogy e jeles kis füzetke második kiadasban kinyomatvan igen olcso áron megszerezhetővé válva s legyen megszerezhető. b) Dietrich Sámuel tagtárs nagylelkű adományából két gyümölcsészeti pályakérdésre tüzött ki dijakat. c) kezdeményezte az adatgyűjtést Erdély gazdasagi statistikájára, a melyre a magas kormány régészéről igen bocsos kimutatást a hazánkban eddig történt tagositásokról és az ezzel kapcsolatban az egyleti munkálatokról volt szerencsés nyerni.

Az anyagi téren való munkásaga után az idén Sz.-Keresztúron ismételve az állatkiállitást a legjobb sikerrel, és azon kivul Maros-Vasárhelyt is meg vannak téve az czélleges intézkedések ily tartat létesitésére, sőt, a mint a hirlapi tudósitások is mutatják, e tartat létrejötte már minden tekintetben biztosive is van.

Ennyit emlitvén fel az egylet saját belügyeiből, kötelességünk, mint all az egylet kifelé, azaz részint saját gazdaságosségével, részint a magas kormányval, részint más hasonirányu testületekkel szemben. A gazdaközönség részvéte biztosan növekszik. Az utóló félévben következő uj alapitók léptek az egylethe:

b. Radák István 1000; gr. Gyula: Lajos 1000; ifj. b. Kemény István 500; Barcsay János 500; Barcsay Akos, Török Emánuel, Miske Miklós, Barcsay Gergely, Csató János, Miksa Dániel, Szalánczy Albert, id. Mohai Sándor, Árkosi Lajos és Tóth Ferencz mindegyik 100; végre b. Kemény Lázó 200 pftnyi alapitványokkal; összesen 15 alapitó 4200 fnyi alapitványokkal. Számoltuk ehez az uprólt összegeket, a melyek alárás utjan az egylet alapitókéje gyarapitásara bélolytak, s azon eredetes eredménye jutunk, hogy az egylet alapitókéje, a mely a mult márcziusi közgyűlésig 37070 pftra ment volt, az akkor bejelentett és azóta begyült uj alapitványok és adományok után annyira gyarapodott, hogy jelenleg vagyon az egylet alapitókéje 46835 pft.

A magas kormány bizalma az egylet iránt meg mind gyarapodik, és örömmel jelentheljük, hogy a legosibb bejelentésére kitűzött volt határidő megnyujtásara az egylet fellépése ez ügyben is volt némi befolyásal.

A rokonirányu testületekkel az érintkezés mind bensőbbé és szorosabbá fűződik. A mágos alelnök az jelentése különben unmagára tesz arról, mennyire mend pédánt egyletünk viszonya a magyar központi gazdasagi egyesülettel.

Legyen vegre szabad felemlitenem egy haladást, a melyek nélkül fördemé elvitázhatlanul egyletünk. Eriem azt a landelet, a melyet a selyemtermesztés kapott nálunk, a mióta az egylet ez iparág terjesztésére fellépett. Noha a m. kormány az eddig nyujtott segélyet e czélra megvonta, a kihintett mag mégis dúsan gyümölcsözött, a mire nézve van szerencsém bemutatni az itt letett selymet, a mely Kolozsvárt termett, készült. E selyem előállitónője t. Barabás Károlyné asszony a motollálást az egylet intézetében tanulta meg, és szép sikerrel üzi, ő maga az idén mintegy 80 font gubót termett, 30 fontot váltott be a rom. kath. gymnasiumban egyelőre legalább az egyleti beállitott mintatermelőből és még telemes mennyiséget más kisebb termelőktől, kik apróbb részletekben még egynchány latig is hozhatnak. Ily lomotollát volyme van eddig mintegy 12 fontig, azonban a motollálás folytonos folyt nála, és ő szivesen lát mindenkit, a ki ez erdekes munkát szemlelni óhajtja.

Bocsánatot kérek e kitérésért. Oly jól esik a szivnek, ha a jó szándékot siker koronázza, hogy szivesen elandalog rajta, annyival is inkább, ha oly tárgyról van szó, a mely mint a kérdeses a szép eredményt még szebb anyagi haszonnal kötö össze.

Egyszerű szókkal számláltam elé a történteket. Sziveskedjék a t. közgyűlés kimondani reá kegyes itéletét. A szándék őszinte és jó, a czél üdvos, a törekvés jóirányu lelkismeretes. Ha az eredmény nem olyan még, a milyent ohajtanánk, vigasztaljuk magunkat azzal, hogy üttörők vagyunk, és hovatovább tehetségünk is gyarapodvan, naprol-napra és évről-évre mi is és utánunk utódaink is mind jobbat, tobbet és üdvösebbet fogunk cselekedni és dúsabb sikert, kedvezőbb eredményeket aratni. (Folytatjuk.) Finály Henrik.

Ujdonságok.

— A kolozsvári löversenyjul. 26-kán. Most a verseny tavaloló vidékén álital kerveloltt lett fölöslegva mint az előbbiek, mind a mellett a sajátságos impelyt szép szánna nejsó-közönséget vont ösze. Az idő is éppen kedvező volt a futtatásra, az első nap az innepélyre tüzött időt pár órával gyors és rövid eső előzte meg, mi derü követett, s igy a rekkenősség s por egyaránt mérsékelve lőn. Ezen versenyen pályabirakul Paget János esq., Bornemissa János báró. Intézőkül: Paget J., Wesselényi Ferencz és Bánfi Albert báró urak. Tehernek ugyelőul: b. Bánfi Albert. Indítókul: id. gr. Bethlen János és Paget Oliver urak nevezettek ki. A futtatás 3 órakor vette kezdetét s félórának ej tutás lőn. Az államdijra csak két jó versenyzett, kettő visszavonatvan. Pálfi Pál grof „Ducrow" nevü 3 éves szürke mene diadallal versenyzett, ifj. gr. Betlen Sándor „Lioness" nevezetü kancaja pedig az ugyanoszigh diját érdekessé tette, hogy a versenyző lovakat itteni Orangu lovagok ültek, grof Bethlen Sándor „Camara p. fv. kancsáját, Betlen Géza grof, b. Wesselényi Ferencz „Szarvas" p. fv. p. gr. Bánfi Béla, b. Wesselényi István „Három tánczt" p. fv. p. gr. Betlen Domokos urak lovagoltak; az utóló diadalával, bárha az első igenis vetekedett vele. Az ugrató verseny elmaradott. Kullon versenyt nyert b. Wesselényi Ferencz „Mayflower" f. k. és gr. Betlen Sándor „Cotillon" p. k.-ja között az utóló diadalával. A pony versenyen a fiatalabb magnások szerepeltek mint lovagok, s csinosan ültek meg. A gróf Bánfi Béla által ült „Kukkla" jej kancza a tér feléreszét futotta, itt azonban a korlátokon kivagott, s a grof Betlen Béla által lovagolt „Doborak"-tól megelőztetett, a diadalt ez utóbbi nyerte, ha jól emlékszünk báró Bánfi Dezső által lovagolt „Giza" p. k. közelitvén meg a nyertest. Ez az első napi verseny. — 27-dikén kedvező időben folytatatott a verseny. A 600 pfrint vadász-dijra a szokott kétszeri futásra Paget J., „Philosopher" p. par. és Tisza László „Arabella" p. k. futott, lovagolva az utóbbi gr. Bathiáni István az első gr. Bethlen Sándor által, mindkét futásban a nyertes „Philosopher" lőn. A 300 arany császár-dijra Tisza László „Bajnok" jej ménc, b. Wesselényi Ferencz „Judith" p. kanczája és b. Wesselényi István „Villám" jej ménc és Manca Antal „Schreck" p. k.-ja versenyeztek, nyertes „Judith." Az arany serlegre b. Wesselényi F., „Fecske," gr. Teleki Domokos „Léda," Szilvási Miklós „Vihar" nevü kanczák versenyeztek, a győztes „Fecske."

— (Necrolog.) A m.-vásárhelyi reform. tanoda egyik derék és alapos készültségu tanára ifenczfalvi Szász István tüdőszervadás következtében julius 22-kén estve 9 órakor élte 40-dik évében jobb létre szenderült. Ezáltaltal nem hagyván hátra, gyászjelentését a derék ifjú szülőinek szivszakadó eléjjárosága irta alá. Mindnyájan, kik őt ismertük, méltó részvétet érünk hallván. — Ugyan ezen hó 25-kén jobb létre szenderült ifi Kolozsvári városi tanácsos Hajós Jánosnak szintoly kellemes mint mivelt lelkü nője Sarlahnak Róza urnő. Gyászoló fejének s három fának hamát részvéttel osztják mindazok, kik a derék nőt ismerték. Béke poraikra!

— A M.-Vásárhelyt tartott ev. ref. zsinatról még csak most vesszük a tudositást. E szerint e hó 3-kán vette kezdetét az, és 10-kén végződött. Az elfogadás impelyes volt, a fő tisztszi. püspök h. urat id. gr. Teleki Domokos ur saját kocsiján hozta be a városba, hol a polgárság élén a polgármester, és a papság élén Péterfi Károly lelkész urak a diadal-kapunál szónoklattal fogadták. Ugyanaznap templomozás alatt Basa Mihály esperes szónokolt roppant közönség előtt, es általános hatást gerjesztve szép és derék szónoklatával. Az innepély báját emelte a t. Doboly Sándor ur által vezérlett templomének, mely egy nehány oltani urnó irányzte mellett az oltani zene-barátok által adatott el. 6-kán tértek a lelkészek szentelese. A vizsgáló tanár Molnár János ur volt, ki maga is most lőn felszentelve. 10-kén az innepélyt Albert János szép szónoki tehetséggel biró lelkész ur zárta be nagy népség előtt, igen alapos szónoklattal. Az arany kereszt vecédiglen tartott nagy lakomán élénk pohárköszönések voltak, melyek közt a gr. B. F. uré kiválóbag tetszett.

— Német katholikusok. Felhaszálván azon vallásos szabadságot, melyet a princ-regens kormánya alatt nyertek a

Iskola Alapítvány - Colozsvári Magyar Diákok Egyesülete pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

német katholikusok, azáz azon gyülekezetek, melyek Bonnge igazságsra kelelkezten, valamint a szabad gyülekezetek is, elhatroztak, hogy Lipcsében közönséges zsinatot tartanak, melyen beliugyeket rendszeresitik.

— Mihály szerch herczeg nejének, Hunyadi Julia grófnének Belgrádban fogadtatásáról a „P. L.“ levelezője 17-ed ezt irja: „A trónörökös nejének fogadtatása nagyszerű és a nép részéről szivélyes volt. Tegnap reggel korán a herczegi predstavnik vezetése alatt Zimonyig, hova a trónörökös herczeg is elment, egy küldöttség ment elébe, mely alig 1 tb delnőből, 2 lelkészből, 2 herczegi hadsegédből, 3 szakpaztanrból, 8 belgrádi polgárból, 4 belgrádi gardistából, 1 közszég hivatalnokból és 4 czendőrből. A gőzös kikötesét ágyudörges kahrangozás jelente. A kikötő helyen és az utczákon, hol a menet elvonult beláthatlan néptömeg tolongott. A herczegné a szekeséghazban a papság által ornatusban fogadtatott s folkenczettel; ugja szerb nemzeti öltözet volta. Az örsg herczeg, ki eltt a herczegné, midőn a konakba ert letérdelt, megáldotta a homlokát megcsókolta. A holtok egész nap zárva voltak, s mindenütt örömriadás hangzott az utczákon; este a varos kivilágitatott, a kocsi, melyben a herczegné a kivilágitott utczákat férjével megjárta, ezer meg ezernyi ember vette körül.“

— Rock István gyorssajtójával a napokban tartatott meg az első próba, és pedig kedvező eredménynyel. Ezután tehát ezért so kell idegen országba küldeni a druga pénzt.

Politikai hirek.

— Turin, jul. 15. A „K. Z.“ turini levelezőjének leleplezéset, vagy is inkább hirei szerint a francziák császárnéja a francia püspökök érzületeire s a pápára vonatkozó különböző okmányok eltörjesztése által kökrehatott a császár rögtöni bekebanyulatára. A herczegek ismétt behelyezése iránti kezdeményezés is a császárénak tulajdonittatik. Legalább a pármai hgnő iránt igen érdekeltnek mutatja magát. Tobb levelének a császárhoz igen hevesen nyilatkozott volna gr. Cavour ellen Pármát illető körrendelete miatt. Még tobb elkeseredéssel nyilatkozott volna pedig a szárd kormány azon ajánlatról, melyet a pármai hgnőnek St. Gallenben az iránt tett, hogy országát pénzkárpótlás mellett átengedje. — A délfrancia lapok turini levelezői megerősitik azon hirt, hogy a békehir Turinban mindennemű nemtetsző nyilatkozatokra adott alkalmat. (A „Gaz. du Midi“-nek irják, hogy azon számos francia zászlókből, melyekkel a házak ékitve valának, már egyetlen egyet sem láthatni, mig Orsini képe a képkirakatokban ismét ki van függesztve. Ezen utóbbi botrány annál feltűnőbb, minthogy a kat. diesatura még nincs megszüntetve, a hatóságoknak tehát joguknban allt, ezt meggátolni.) A toscanai ideiglenes kormány titkozványa a béke ellen ismeretes. Turinban egy folirat kering aláirás végett a királyhoz, melyben többek közt az van mondva: „Azon mély csalódás, nagy szomorúság mellett, melyet az ily béke felöli ly váratlan tudósitás az egész országban előidézett, édes és megnyugtató reánk nézve azon bizonyosság, hogy ezen béke nem Folséged műve, hogy az olasz függetlenség első katonája tisztán, diesteljesen és szégyen nélkül maradt. A nemzet kérdés nincs megoldva, fontosságból az mit sem vesztett, de uj phasisba lép tele nehézségek és veszélyekkel. Azonban a király és a nép, kik most már tiz év óta hátran kűdöttek, végre győzelmesen fognak a harczból kilépni. Tollvonás által nem lehet 28 milliónak ohujait megsemmisitni. De ha Olaszország kész, ha a nemzet minden elő erői magukat felajánlják a legnagyobb áldozatok megbeszatalára, — akkor szükséges, hogy a nép lelkesedése Fölséged vezetését ezután se nélkülözze. Ertjük, Sire, hogy mit kell önnek éreznie: Olaszország, melynek ön meghallá fajdalom kiáltásait, erőt hallgatásának ékességlását. Bátorság, bátorság stb. stb.“ A francia lapok hoznak közlöseket Napoleon császár bevonulásáról Milánóba és Turinba. A hénysserünkés jelenségeit tesz, a lehetlen azon ugyszerűségi megtagadnunk elismerésünket, melylyel jelentik, hogy a lelkesedés éppen nem volt tulzott. Milánóban — igy szólnak — semmitsem mulasztottak el, hogy a császárnak a lakosság háláját kifejezék, de ünnepélyek, tekintettel „Velencze gyászára“, nem fordultak elő; s Turinban nem hiányoztak a tetszésnyilatkozatok, de a roppant por igen háborité volt. Ezen por a legjobb cicz, melyet a párisi sajtó rég óta csinált.“

Turin, julius 18. Az itteni lapok, névszerint az „Opinione“ s az „Unione“ folyvást a legkeserűbb kifejezéseknek nyilvánitják a békekötés fölötti boszankodásukat, — Napoleon császárt azzal vádolják, hogy szavai nem vláté be, s azon igérettelő bizosittat fejezik ki, miképp Olaszország, hasznára nem elég erős is arra nézve, hogy az ugynevezett szabadítási munkát egyedül folytathassa, de van ereje s akarata, az európai nyugalmat szintugy, mint előbb alásini. — A déli-franciaországi lapok turini levelezői megerősitik azon közlést, miképp a béke hire Turinban mindennemű kellemetlen manifestiókra adott alkalmat.

Egy német lap turini levelezőjétől azt lehetne kötvetkeztetni, hogy Napoleon Lujos a villafrancai békével még nem tekinteté bevégzettnek olaszországi specificus ugynevezett missióját. Hogyan fogja fel a turini kormány feladatát, legvilágosabban kitünik azon körülményből, hogy della Marmora és Dabormida két ihk játszák a főszerepet az uj kabinetben. Ratazzi — mond e levelezés — igéret a jövőre nézve, hatonai kollegái a jelent képviselik; e dictatural. A szárdok érzelmei a francziák iránt elég világosan nyilatkoznak, a franczia részről sok történik az emberek lecsillapitásra. Igy azt erősitik a pártiofák előtt, miníha a császár azt mondta volna: „Ca n mövet két szakaszra osztom, legyenek nyugodtak. Feltünő levelező határozottsága, melylyel tübb franczia részről terjesztett állitásoknak ellentmond. Nem igaz, ugymond, hogy Szárdinia, Toscanában vagy az egyházi államban valamely rendszabályt létesitetett volna, mely a franczia császár világos elöleges beegyezését ne birta volna. Még a bolognai ideiglenes kormány kinevezése is egyeztével történt, s Pepoli marchese is csak akkor fogadta el a rá esett valasztást, midőn császári rokona őt arra bátorlá. Toscana, Modena, Pármában egy hajszálig minden a császár utasitásai szerint intézetett, kinek a háborutól felelme nem valódi stb. Egy másik levelező szerint a császár Mandba bevonulásakor szintén visszontatási reméjet adott volna az ő üdvözlő környezetnek, remélem, hogy visszatérek,“ mondta volna, hozzátéve: „midőn megelégedettebbek lesznek.“ Valósággal létezenek-e Napoleonnak ily utógondolatai, s a szájába adott szavak nem csak a békekötés miatti kenaszkodnak tecsillapitására jó szolgálatot tevő hirlapi találmány-e? a kérdésre nehéz lenne határozottan felelni, habár a helyzet jelen fellege az utolsót gyanittatja.

Turin, jul. 19. A hangulat itt egy szabadelvű miniszterium létrejövése reményében szemlátomást nyugodtabb, t. i. a hangulat a nép közt; mert a lapok, kivéve egy párt, itt ugy mint Milánóban, mindent elkövetnek, hogy a legkisebb elsereedettségé, kétségbeenésé stb. alakitsák. Cavour elutazásának hire szintén volt; ő még csak a miniszterium létrejötte után fog Svájczbe menni. Mi a herczegségekben uralkodó hangulat illeti, a mai „Gazz. P.“ többek közt jelenti: F. hó 15-kén Piacenza lakossága ujból kijelenté szilárd határozatát, Piemontnal maradni. Esti 9 órakor beláthatlan néptömeg vonult az intendans palotája elé, s Victor Emanuelt éltelé. Midőn az intendans ezt megköszönté, ezt kiálta a nép: „Jelentse ön a királynak, hogy mi nála akaranuk maradni.“ Másnap nyilatkozatok tétettek fel s aláirásokkal borittattak, melyekben mondva van, hogy az aláirók önszántukból nyilatkoztak Piemont mellett s eltől csak erőszakkal szakíthatók el. Genuaban nagy lakomát és feliratot készitnek a hazatérő franczia sereghez.

A „Mein. Journ.“ közli azon franczia nyelven szerkesztett okmányt, mely állitólag az ausztriai Császár és a francziák császárja közt Villafrancaban megállapitott békeelőmenyeket tartalmazza. Közöljük azt, valódiságáért a felelősséget a nevezett lapra hárítván.

„Ő Felsége az ausztriai Császár és ő felsége a francziák Császárja közt megállapittatott a mint következik:

Az ő Felsége az ausztriai Császár és ő felsége a francziák Császárja közt megállapittatott a mint következik:

Az ő Felsége az ausztriai Császár és ő felsége a francziák Császárja közt megállapittatott a mint következik:

A szövetség a szent atya tiszteletbeli elnöksége alatt álland.

Az ausztriai Császár Lombardiát illető jogait a francziák császárjának átengedi, kivéve Mantua és Peschiera várakat legszélsőbb vonalától indulva ki, egyenes vonalban a Minció mentében La Graziéig s onnét Scarzarola és Luzánáig vonul a Pónál, honnan kezdve Ausztria eddigi határvonala megmarad. A francziák császárja az átengedett területet a szárdiniai királynak adja.

Velencze az olasz szövetség egy alkatrészét képezendi, az különben az ausztriai korona alatt maradván.

A toskánai nagyherczeg a modenai herczeg államaikba visszatérnek, s általános amnestiát bocsátanak ki.

A két császár a szent atyát rábirandja, hogy államaiban mélyzőtlen reformokat eszközöljön. Egyik ugy mint másik részről a legujabb események alkalmával compromittált egyéneknek a hadfoltyató felek területein teljes és egész amnestia adatik.

Kelt Villafrancaban, jul. 11. 1859.“

Florencz, jul. 18. A consulta folytatja forradalmi működését; ily p. o. valasztások eszközlését rendelé meg, az 1848. máj. 3-ki törvény határozatai szerint; a valasztott képviselőknek az ország végleges alakulása iránt kellend nyilatkozniok. Torkably elbátrázá, Victor Emanuell arra kérni fol, hogy az ország végleges megalakulásig továbbra is tarlsa meg az ország feletti protectoratust. Ugyanekkor Perugit Páriba s Mateucit Londonba küldé, hogy azok ott a kormányoknak az ő szellemében felvilágositást adjanak Toskána viszonyai iránt.

Az állam-consultának erre vonatkozó határozata igy hangzik:

„Az államconsulta meghallgatá a kormány közléseit s meg van róla győződve, hogy a megbukott dynastia visszatérésé, valamint a dolognak minden más oly rendje, mely a nemzeti érzettel ellenkeznék, nem férhetne össze a rendnek Toscanában fonntartásával s Toscanában ujabb forradalmak magvát hintené el. Ezért az államconsulta azt véli: miszerint a kormány

1) a francziák császárja ő felségénél a leggondosabb erőfeszitéseket fejtse ki, s a többi nagyhatalmasságoknál is oda működjék, hogy Olaszország ezen része sorsának megállapitásánál tekintettel legyenek jogszerű óhajtásainak szabad nyilvanulására;

2) hogy ezen óhajtások annak idejében az ország képviselőinek gyűlése által törvényesen nyilvánittassanak, a kormány léptesse élethe az 1848-iki valasztási törvényt, s ekképen valasztási nevsorok alakitsát rendelje meg;

3) a kormány azon kérelemmel járuljon Victor Emanuel király ő felségéhez, miszerint a Toscana feletti protectoratust a békekötés után is az ország végleges elrendezéseig megtartani kegyeskedjék.“

Corsini Lojatico herczeg Napoleon császárral Turinból elutazása előtt beszélgetést tartott, melyben a császárt esedezve kérte, hogy Toscanát vegye oltalmába. Azon tényre hivatkozott, mikép Toscanában már 50 helybatósag nyilatkozott a nagyherczegi trón ujra feltalitása ellen, s a francziák császárjától valaszul azon igéretet nyerte, mikép semmitsem fog a toscanai nép ohajtásai ellenére tönni. Mint Modenából irják, ott 16-kán népdemonstratio történt, V. Ferencz ujrabehelyezése ellen, s a Szárdiniahoz csatlakozás mellett.

— London, jul. 18. Lord Derby nyilatkozata a mostani s a legközelebbi háboruról. A conservativ párt 300 tagja tegnap egy lakomán találkozott, hogy — igy szól programmjok — Derby és Disraelinek, a két vezérnek tiszteletöket tanusitsák, vagy mint ellenek állitják, hogy a vilagot a nagyon kérdéssel vált egyességről meggyőzzék. Az elnökséget l. Marnevivé s a főszónok l. Derby volt. A bevezetés után, melyben a lord hálásan emlékezik azon kegyelemről, melyet a királynő iránta politikai szolgalataiért mindig a legmagosb személyes kegy kifejezésével tanusitott, áttért a külpolitikára. „A háboru, ugymond a l., ideiglenesen be van fejezve, s minden emberbarát öszintén örülhet, hogy a vérontásnak vége vettetett. A békefeltételekről részletesben még mitsem mondhatni. De mindazok után, a miket ez órája szokrátudunk, meg kell vallanom, hogy az allapodnak, a mint azok, ezen békehöl kifejtődnek, sokkal valószinbb lesz, hogy a veszélyesebbeknek tartom, mint a korábban fonnállók valának. (Tetszés.) Véleményem szerint ezen háboru célységes ok nélkül és hamis ürügyek alatt kezdetett meg, mert azon czélok közöl, melyek igazolására felhozattak, egy sem követtetett s éretett el, mig másrészt nem egy viszony bizonytalanabb lett mint a háboru előtt volt. (Tetszés.) Én, ki alkotmányos kormányformákat tisztelek, a közösen a mérsékelt szabadság öszes barátjaival Szárdiniát az ő alkotmány harczában öszinén bámultam, fajdalomnal láttam, midőn ez, nem elégedve meg a mérsékelt szabadsagával, más allamokban cselszövényekelt s pénzügyeit aránytalanul nagy hadsereggel tulterhelé. Előre látám, hogy Szárdinia mind magára, mind a többi Olaszországra nézve a legnagyobb veszélyeket idézi fol, midőn egy képzelt ausztriai berontás ellen hatalmas szomszédja segélyét igénybe vevé. S már ma szabad kérdenem: Mit használt, hogy 100,000 ember a csatatéreken elvérzett? Mit nyert Olaszország szabadsága ezen emberméráslás által? Szárdinia alkotmánya fol van függesztve, s remélni akarom, ezek a hatalmi tartmára. Ausztria Milano birtoka iránti legfőbb jogáról lemondott, a nélkul, hogy ezen szabad válaszlást megtiltaná volna. Franczia orszagnak engedteiik az at s ez megvetőleg Szárdiníának vetö oda, melyhez nem szivesen tartozik. Szárdinia maga részéről Modenát, Toscanát és Pármát ügyekszik magához csatolni. Amde ezen allamok visszanadtnak előbbi souveränjeiknek. Mi történt az egyházi allam javitásra? Semmi sem. E helyett igérnek nekünk egy class allamszövetséget, melyben Velencze ausztriai uralom alatt lenne képviselve, s a pápa a diszelnöséget vinné. Ezek a nyert eredmények. Nehügyék önök, hogy ezen fegyvernyugvás valószinü következményei iránt nézetet akarok kifejezni. De egy mégis kimaradhatlannak látszik, hogy t. i. az o-szabadelvüek hatalmasan kiabrándittatnak. Sokkal jobb lesendett, nyugodtan várni, mint remélnyeket ébresztení, melyek nem valósulhatnak. (Tetszés.) En részemről örvendek a háboru bevégeztetésén. Teljes igazságot szolgáltatok azon különféle humanus és politikai indokoknak, melyek a csaszár elhatorozására befolytak; de meg kell vallanom, hogy a jelen tényálás orszagunknak komoly gondolatokra és aggasztó szemléltekezésére adalmlat. Egész Európában szenvedélyek keltettek fol, nagy hadsereggel allittak fol. Mindenekelőtt áll ez Francziaországról, melynek katonai szelleme uj táplálékot nyert, a nélkul, hogy ezen gyorsan befejezett háboru azt kielégitette volna; Franczia orszag jelenleg nem csak nagy hadsereggel bir, de egyszersmind nagy és fenyegető hajóhadu hatalyosságát is emelni törekszik, a nélkul, hogy erre védelmi czégát

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

lokra szükség lenne. Hiszem és remélem, hogy a francziák császárja Angliával hékében akar maradni. De ezen békés viszonyok veszélyeztetve lesznek, ha mi, hogy érzületeinek vagy az eseményeknek fordulata ellen általában fölfegyverezve legyünk, majdnem emberfölötti erőlködésítésekre kényszeritettünk, hogy bajdhonnak önfenntartásunkra szükséges mozgás labon tartsuk. Ezek oly álltartósr

elhárítása végett. — Russell lord szintén megrója a hirlapokat s elismeri Napoleon császár loyalitását; azonban mindemellett is a hadkészületek folytatását mulhatlanul szükségesnek nyilvánítja. — Hasonló szellemben beszél Palmerston lord is; hozzátevén, mikép Olaszország helyzete tanusítja, hogy a béke éppen oly végzetteljes lehet, mint a háboru, melyet Malmesbury lordnak nagyobb képessége elháríthatott volna. Az, hogy Angolország részt veend-e a congressusban, a körülményektől függ. — Fitzgerald Malmesbury lordot védelmezi, s congressusbani részvevés ellen nyilatkozik.

— Frankfurt, jul. 22, A szövetséggyülés tegnapi ülésében Ausztria s Poroszország inditványai, a szövetségi hadjutalékok s szövetségi váraknak békelábra helyezése iránt, ószhangulag határozottá emelletek.

Ujabbak. — Turinból egy levelezö után közli a „Pest. Lloyd". A szárdok érzelmei a franciák ellen élénken nyilatkoznak, a franczia részről sokat tesznek az emberek megnyugtatására. Szivtépö lehetett a jelenet, midön egy sereg majlandi delnö a legmagasabb körbül a magentai pályaudvarban, a legnagyobb néptömegen áttörve az urakodókhoz ellönyomult, s kiföröl könyek közt a császár kezét csokodsák, s akkor leborulva a király térdét ölelék, és egy szót nem tudtak szólani, mialatt Victor Emanuel is egy könyet törült le arczáról.

— Páris, jul. 22-kén. A császár ujból beszélt St. Cloudban a diplomaticus testülethez; nyilatkozata következö:

„Európa általában véve oly igazalan volt én iránta, a háboru kezdetekor, hogy szerencsésnek érzém magamnak megköthetni a békét, mikelyt Franczaiorszag becsülete és érdekei ki valának elégitve, és behizonyithatni, miszerint nem lehetett nekem szándokomban felforgani Európát és általános háborut kelteni fel. Reményem, hogy ma minden meghasonlási okok el fognak enyészni, és hogy a béke hosszasan tartó lesz. Köszönöm a diplomatiai testületnek jó kivánatait."

Ezen beszéd, melylyel a franczia uralkodó Európát megnyugtatni szándékozott, nem tette a kivánt hatást. A julius 21-ki beszédben irják az „Independance"-nek, sokan némi mellékdarabjai taltak (czuttal Porosz- és Angolországok intézve, azon beszédnek, mely Hübner bárónak január 1-jén intézteteti, és a melyet azóta az események nagyon is igazoltak. Ezen fennebbi beszéd után a császár bizonyos jó indulattal fejezte ki magát Cowley lord iránt, mig az eross kövel Kisseleff iránt hideg udvarias maradt. A szász s bajor követekhez némi ironiával mondá: „tehát urak! eloszolvák már aggodalmaik"?

— Olaszország. A szárd haderö 100,000 fóre emeltetik, miután ez ország Lombardiával nagyobbult. Ujból birlik, hogy Párma Szárdiának csatoltatnék.

— Bécsből jul. 23-ról távirjak, hogy a conferentia Zürichben a jövö héten ülend össze.

Bécsi bórse. Julius 22-kén: Nemzeti kölcsön 100 gld. 77,20. Metallicii pecsetes 71,60. Ujabbi pecsetes magyar 78. — erdélyi 72,50. Bankrészvény 896. Korona 16,30. Cs. k. arany 5,64. Ezüst 18.

T. és felelös szerkesztö DÓZSA DÁNIEL.

Urbérkárpótlási tőke-utalványozás.

A kolozsvári cs. kir. megyei törvynszék ujján Szentgerliczei Katalin, Fejérvári Károlynénak m. pelei b. u. 245 ft tőke, 61 ft k. hátr. — Kolunbán Eszter, özv. Keczó Lászlóné n. k. topár királyi argyesi, jávó-telki b. u. 1164 ft tőke, 29 ft — Ifj. Luka Sándornak csömörlői b. u. 315 ft tőke, 128 ft k. hátr. — Kopácsi Máriának, özv. Kosza Györgynek pólánkeszüzi b. u. 531 ft tőke, 124 ft k. hátr. — Szabó Domokos Károly s Sabó József ökörcsinek, szászárd b. u. 6161 ft tőke, 2156 ft k. hátr. Kerekes Sándornak, mint ifj. gr. Bethlen J. jogélvezö-nek nagy-ercsei b. u. 1782 ft tőke, 463 ft k. hátr. — exc. özv. Nemes Jánosnak katonai, mezö-veleti ri, csetelke b. u. 14,254 ft tőke, 3597 ft k. hátr. — Szentkirályi Kristina, özv. Zsombori Pálnénak pusta egyesi, mik. s b. u. 599 ftőke, 149 ft hamat hátr lék utalványoztatik. A követelés b. hendandók augustus 15-ig. Tárgyalási nap november 4. 5. 6. n. 9 órakor.

A sz. udvarhelyi megyei törvynszék utján Sántay Anna, Mária, György, István és Mihálynak csomortanyi, csobotfalvi és tapolcavi b. u. 240 ft tőke, 74 ft hamat hátralék utalványoztatik. A kiviteli sek ben andók augustus 20-ig. Tárgyalási nap october 19. d. e. 9 órakor.

A m. vásárhelyi megyei t rvényszk utján Simény János örökösének sárd, sz. lőrinczi b. u. 1354 ft tőke 744 ft k. hátr. — Ifj. zalnegyi gr. Lázár Józsefnek m. d ty sfalvi, nászuinfalvi, mezö-landi b. u. 21,011 ft tőke 5256 ft k. hátr. — Sebesi Ágnes, özv. Fer-nczi Istvánné ö k s inek lodorm nyi b. u. 1 7 ft tőke, 81 ft k. hátr. — Szentiványi Justina, Szilveszter Jánosnének zogori b. u. 119 ft tőke — Kelemen Pál ö r k s inek kis-sárosi b. u. 132 ft tőke, 54 ft k h tr. — Szabó Mihály örökseinek d. sz. m rloni b. u. 231 ft tőke 58 ft k. hátr. — Szegedi Veronka, özv. Nyitó Farkasnénak bucsa besenyői, oláhbukk s b. u. 560 ft tőke, 140 ft kamat hátralék utalványoztatik. A követelések beadandók aug. 6-ig. Tárgyalási nap oct. 18 19. d. e. 9 órakor.

Ugyanott Henter J. és ne e Bidesk ti Polix n mk sz. n dos, zágori b. u. 271 ft tőke, — Nagy Pál ö. köseinek zágori b. u. 75 ft tőke — Dió f leiski b. u. 233 ft. Margandai Maria, Birdi Márfonn mk sz. mostelki b. u. 163 ft tőke, 89 ft k. h tr. — Felszegi Agnes, özv. Turoczi Ferenknek bucsa b. u. 427 ft tőke, 106 ft k. h tr. — Maurer Kornyak o. solymusi, kesöleri, b. u. 649 ft tőke utalv nyoztak k. A kivet l ések b. adand k augustus 20-ig. Tárgyal si nap october 20. d. e. 9 órakor.

A ilab megyei törv nyszk utján Szunyog Zsófia, özv. Ból ni Kato ynnek k mei b u. 1781 ft tőke, 891 ft k. h tr. — Vincze Peronella, Varju J n sménak por czi b u. 55 ft tőke, 25 ft k. h tr. — Sárospataki ev. r f. collegium mk bolgari és eleiczi b. u 287 ft tőke. 58 ft kamat hátralék utalványoztatik. A kö telelések beadandók aug. 20-ig. Tárgyalási nap o t 7 d. e. 9 órakor.

A m. vásárhelyi megyei törvényszék utján Hoszu Gáborné kösönös eleiczkái t rib u 78 ft tőke, 19 ft. hátr. — Csont Mózes eross inak szász-nádosi, k nd. b. u 496 ft tőke, 72 ft k. hátr. — Herberth Katalin Kopper Jánosténak szász-s e t iványi b. u. 331 ft tőke, 107 ft k. h tr. — Komáromi Kata, özv. Csont A n talnénak lu kai b. u. 571 ft tőke 29 ft k h tr. — Kenderesi Máriának lunkai b. u 240 ft tő e, 42 ft k. h tr. — Szabó M, mián, ö v T glás Lajosnak k szollósi b. u. 1 4 t ő ke, 35 ft k h tr. — Bosnik P l örökös inek nagy-cserjes di b. u. 183 ft tőke 80 ft k. h tr. — Gegö Anna, özv. Galambi ivi Györgynek k u k s ersi, zágori b. u. 39 ft tőke, 27 ft k. h tr. — Römer Istvánnak, mint Vas Zsigm. jogi ö v e j e k k ésnavrói b u. 126 ft tőke, 52 ft hamat h t al k utalványoztatik. A kivet l ések b. ad dók aug. 1 -ig. Tárgyal si nap ct, 17. d. e 9 órakor.

HIRDETÉSEK.

NEM HIVATALOS.

(719) (3—3)

Minden fogbajban szenvedők

figyelmébe ajánlva!

Bécs varos fogvosnya BLAU SIMONDES mütüja közben Kolozsvárra érkezett, **s szándékozik augustus 5-kéig itt mulatni.**

Emlitett egyiht a legnüérbb s legkeresettebb fogorvosoknak a cs. kir. fö- s székvárosban, Bécsben, ugy a magas mint a legmagasb nemességnél és a tekintélyesb polgársागnál.

Patienseinek nagy száma már abból ältalható, hogy ö már 26,000 fájdalomnélküli fogmütétet vitt végbe.

Mint mesterséges fogak s fogsorok készitöje, melyek a természetes fogtól nem különböznek, s melyeket nem csak igen jól beszélésre, de a legkeményebb ételekre is biztosan használhatnak, ugy a bel- mint a külföld elött a fennirnak nagy hirt szeretek.

Minden bécsi hirlapok az emlittetnek képességérül többszörösen dicsérötög irtak. E lapokat teljesleg megtölteté, ha mindazon dicséretek de sorozatainak; de egy figyelemre méltó ajánlat ezuttal mégis közreadatik, mint a mely egy erdélyi ember tollából foly. Ugyanis tanár és doktor **Sigmund** egy ismert erdélyi tehetség következöleg ir:

„Dr. Blau urat ajánlhatom minden szeretett honfitársaimnak, s bizonyos vagyok az ö szakértelme jelességérül szintugy mint szivjóságáról. Dr. Blau kitünöleg aetherizál. Sigmund."

Dr. Blau bakik Kolozsvárt belső szénutcza **159** szám alatt Krémerné asszony házánál, a rendelvényez nponként délelöt 10-töl 1 óráig, délután 3-tól 5-ig. A mellett ö a fájós fogakat minden fájdalom nélkül kiszedni kész.

Több ezer franczia, angol es amerikai fogbak hozott magával.

Általa a leghevesb fogfájdalom megszüntetik, a fogodvak tartósan betöltetnek. s a gyógyitható fogak tökéletesen meggyógyíttatnak, mely mellett ö mint orvos jót ill. Az itteni orvos urak szivesen meghivatnak, ha akarnak az ö ältala tett felfedezésbéli kezelést (aetherische Chloroformation) megtekintenti.

(711)

Kolozsvárt Stein János s Maros-Vásárhelyt Wittich József könyvkereskedésében kapható:

B. PODMÁNICZKY,

MARGIT ANGYAL.

Folytatása a „TESSÉK IBOLYÁT VENNI" czimü regénynek.

2 kötet ára 2 forint o. ért.

TÖRÖK J.

A KÉT MAGYAR HAZA

első rangu

gyógyvizei és fürdőintézetei.

12 tájképpel.

Ára 3 forint 15 krajczár osztrák ért.

TÉREI PÁL,

ANGOL-SKOTHONI NAPLÓ

1858—1859 évekről.

S angol acélmetszet- s több kö- és fametszetekkel.

Ára 5 ujforint.

ADATOK

a müvészet történetéhez.

Irta ORMÓS ZSIGMOND.

Ára 3 ujforint.

KUBINYI L.

VEZÉR-ESZMÉK

jobblétünk előmozditására.

Ára 1 forint osztr. értékben.

FEUILLOT G.

EGY SZEGÉNY IFJU TÖRTÉNETE.

Regény. 1 kötet ára 1 ujforint.

TÖRÖK JÁNOS,

HAZÁNK,

KÖZLEMÉNYEK

a nemzeti történet és honismeret körébül.

1859-diki évfolyam.

Számos kö- és fametszetekkel.

Az egész évi folyam ára 5 frt. 25 kr. o. é.

BORUTH

KÖLTEMÉNYEI.

Ára füzve 1 ft. 50 kr. o. é.

FEUILLET OCTÁV,

VIRÁGFÜZÉR

ÉS

TÁRSAS MULATSÁGOK

kérdések és számszerinti

feleletekben.

IRTA

KASSAY ADOLF.

Második díszkiadás.

Ára 40 ujkr.

(688) (10—12)

STÁJER FÜNEDV

mellbetegeknek.

Grácz és Bécs városok legügyesebb orvosai meggyőződése s igazolásuk szerint ezen mellnedv a lelenben meglepőleg tünteté ki jótékony hatását különösen a köhögés, nátha, hurut, torok- és mell-fájásban, ugy hogy sokaknak szükségül vált és azoknak tulajdon nyilatkozatik szerint csupán ezen szernek köszönhetik nyugalmasb éjeleiket s betegségök javulását.

Nagyon ajánlható ezen nedv utazóknak. Kellemes ize miatt nemcsak gyermekeknek hasznos, hanem korosabbaknak, kivált tüdőbetegeknek enyhülést szerez, s fóleg rekedtség ellen ajánlható.

Megtettöknek vehetnek szükség szerint, evés elöt s után rövid idövel, naponként 4 vagy 5 evökalánnal; ugyan annyiszor adathatik gyermekeknek, koruk szerint.

Gyógyvizek:

Ivándai, Gleichenbergi, Szelti, Karlsbaadi és Budai.

Kapható **Kolozsvárt KOZÁK EDUÁRD „katonä"**hoz cz. fűszerkereskedésében.

AZ EV. REF. FŐTANODA KÖNYVNYOMDÁJA. (Belső farkasutczam 74 sz.)

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.